



SERNAPESCA

Ministerio de
Economía Fomento y
Turismo

Gobierno de Chile

PARQUES & RESERVA MARINAS

GUÍA DE PARQUES Y RESERVAS MARINAS

Proteger el Mar para Cultivar el Futuro

El mar de Chile es uno de los más ricos del mundo tanto en biodiversidad como en disponibilidad de recursos pesqueros. Esto lo descubrieron tempranamente muchos de nuestros pueblos originarios, que construyeron su cultura en directo vínculo con el mar, tradición que fue luego transmitida a las comunidades que se asentaron a todo lo largo de nuestra costa y prosperaron gracias a la pesca y a la recolección de recursos.

Los chilenos de hoy somos herederos de esta enorme riqueza natural y cultural, y por ende tenemos la obligación de proteger nuestro mar no sólo por su intrínseco valor ecológico, sino porque su conservación contribuye también a sostener diversas actividades de valor social, económico y cultural por parte de las comunidades que históricamente se han vinculado con ellas.

Es así como nuestros Parques y Reservas Marinas, además de ser el hábitat de especies marinas protegidas, son también semillero de valiosos recursos, como el Ostión del Norte, el Choro Zapato y la Ostra Chilena, que han sido históricamente aprovechados por las comunidades costeras aledañas. Nuestro rol como Servicio público es cautelar la sustentabilidad de estos espacios para asegurar su conservación, conciliando los múltiples intereses (ambientales, científicos, económicos, sociales, etc.) que confluyen en torno a ellos para permitir así su proyección en el tiempo y que esta misma riqueza pueda ser traspasada a las próximas generaciones.

PARKS AND MARINE RESERVES GUIDE

Protect the Ocean Harvest the Future

Chile's ocean is one of the richest in the world in ecosystem diversity, and species availability. Our native peoples discovered this treasure in the early years of our history, developing a direct connection between culture and ocean, a tradition that was later transmitted to the prosperous fishing communities that settled along our coasts.

Chileans today have inherited this natural and cultural wealth, and therefore we have the obligation to protect our ocean, not only because of its intrinsic ecological value, but because its conservation also contributes to sustain a wide array of activities that have social, economic and cultural value for the communities that have a historical connection to it.

This is how, in addition to being the habitat of protected marine species, our Marine Parks and Reserves are also a seedbed for valuable resources, such as the Northern Scallop, the Giant Mussel and the Chilean Oyster which have been historically used by our coastal communities. Our role as a public agency is to ensure the sustainable use and conservation of these spaces, reconciling the multiple environmental, scientific, economic, and social interests that converge around them to safeguard their future development, and that pass this heritage can be passed on to future generations.

La biodiversidad sostiene el funcionamiento de los ecosistemas y proporciona servicios esenciales para el bienestar humano. Dentro de este contexto, recientemente muchos países han asumido el compromiso para avanzar hacia la protección efectiva de la biodiversidad en todos sus niveles, y en especial de aquellas áreas con alto valor ecológico.

En el marco de lo anterior, y en concordancia con el compromiso asumido en el contexto del Convenio sobre la Diversidad Biológica para la protección de las zonas marinas y costeras a través de sistemas de áreas protegidas, en Chile actualmente se encuentran bajo protección oficial alrededor de 1.500.000 km², que representan más del 40% de la Zona Económica Exclusiva (ZEE) nacional. Por lo tanto, se debe trabajar en reforzar la protección y administración eficaz de estas áreas, con el objetivo de alcanzar los objetivos de conservación y/o preservación que han sido establecidos.

En este desafío es fundamental la labor del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, organismo encargado de la tuición de los Parques y Reservas Marinas, que resguardan ecosistemas y biodiversidad únicos, semilleros de recursos hidrobiológicos de interés comercial y/o áreas con presencia de especies marinas protegidas, como mamíferos marinos, reptiles y aves hidrobiológicas.

En el cumplimiento de esta misión, Sernapesca ha desplegado diversas estrategias de control y administración, que van desde el trabajo directo con las comunidades vecinas a las áreas protegidas, para el desarrollo de los Planes Generales de Administración (PGA) de

estos espacios, controles en el mar y control al desembarque, hasta la adopción de tecnologías de vigilancia como el monitoreo satelital.

“En Chile actualmente se encuentran bajo protección oficial alrededor de 1.500.000 km², que representan más del 40% de la Zona Económica Exclusiva (ZEE) nacional”

Además de todo lo anterior, resulta imperativo profundizar el conocimiento y la valoración de estas áreas protegidas por parte de la ciudadanía, y por ello invitamos a usted para que, a través de esta guía, conozca un poco más de los Parques y Reservas Marinas con que cuenta nuestro país, patrimonio nacional y mundial que protegemos hoy, para ofrecerlo a las futuras generaciones.



PARQUES Y RESERVAS MARINAS DE CHILE

Biodiversity sustains the functioning of ecosystems and provides essential services for human wellbeing. In this context, many countries have recently made a commitment to move towards the effective protection of biodiversity at all levels, especially those areas of high ecological value.


In the light of the above, and in line with the commitment made in the context of the Convention on Biological Diversity for the protection of marine and coastal zones by means of a system of protected areas, currently, close to 1.500.000 km² are under official protection in Chile, accounting for more than 40% of the country's Exclusive Economic Zone (EEZ). Therefore, work must be done to strengthen the protection and management of these areas in order to achieve specific conservation and/or preservation objectives.

The work of the National Fisheries and Aquaculture Service, agency in charge of Marine Parks and Reserves, is the key to take on this challenge. These Parks and Reserves protect unique ecosystems and biodiversity, seedbeds of aquatic species that are home to protected marine species, such as marine mammals, reptiles and birds, and others that represent market interests.

To fulfill this mission, Sernapesca has developed various control and management strategies ranging from the direct involvement of the communities surrounding protected areas, and the creation of General Management Plans, controls at sea and landing points, to the implementation of satellite monitoring and surveillance.

It is also imperative to further the knowledge and expand the value of these protected areas among citizens, and this is why we invite you to learn more about our Marine Parks and Reserves in this guide, a national and global heritage we must protect today for the benefit of future generations.

“Currently close to 1.500.000 km² are under official protection in Chile, accounting for more than 40% of the country's Exclusive Economic Zone (EEZ)”



MARINE PARKS AND RESERVES IN CHILE

RECOMENDACIONES Y BUENAS PRÁCTICAS PARA EL VISITANTE DE PARQUES Y RESERVAS MARINAS

- No extraer recursos hidrobiológicos, vivos o muertos, enteros o derivados.
- No derramar, tirar o enterrar cualquier tipo de elemento, desecho o contaminante.
- No remover o retirar piezas o restos arqueológicos desde el fondo marino.
- No alimentar, molestar, tocar, levantar, perseguir o acosar a la fauna marina del área.
- En caso de hallar fauna marina herida o varada informar a la línea 800 320 032 de Sernapesca o llama a la Autoridad Marítima correspondiente (Gobernación Marítima o Capitanía de Puerto).
- Realizar actividades turísticas sólo con agentes autorizados por Sernapesca, Autoridad Marítima y con todos los permisos correspondientes.
- En buceo, evite golpear y/o rozar formaciones y fondo marino, no desprenda ni tome organismos vivos.
- Durante la navegación, mantener la embarcación paralela al desplazamiento de los ejemplares de fauna marina, y a una velocidad moderada, evitando realizar cambios repentinos de velocidad, dirección o curso.
- No se permite la presencia de mascotas en las embarcaciones, con el fin de evitar la producción de ruidos molestos que pudiesen alterar a la fauna protegida, o poner en riesgo la seguridad de las personas que se encuentran en las embarcaciones.
- Para la observación, fotografías y filmaciones respetar distancias mínimas desde embarcaciones según Reglamento General de Observación de Mamíferos, Reptiles y Aves Hidrobiológicas y del Registro de Avistamiento de Cetáceos (D.S. MINECON N° 38-2011):
 - » **50 m.** de cetáceos menores, otros mamíferos marinos, aves hidrobiológicas y reptiles.
 - » **100 m.** de cetáceos mayores
 - » **300 m.** de Ballenas Azules.
 - » En caso de Ballena Franca, el avistamiento **sólo** debe ser desde plataforma terrestre.
- Las actividades de investigación deben tener autorización de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, en caso de requerir una autorización de Pesca de Investigación. Y en caso de actividades de investigación y observación, que no requieran de autorización de Pesca de Investigación, éstas deben tener autorización de Sernapesca.

RECOMMENDATIONS AND GOOD PRACTICES FOR TOURISTS VISITING MARINE PARKS AND RESERVES

- Do not extract aquatic resources, either dead or alive, whole or by-products.
- Do not spill, throw or bury any type of element, garbage or contaminant agent.
- Do not remove or withdraw archaeological parts or remains from the seabed.
- Do not feed, annoy, touch, lift, chase or disturb the marine wildlife in the area.
- In case of finding wounded or stranded species report to Sernapesca by calling us at 800 320 032 or call the Maritime Authority.
- Carry out tourism activities only with operators duly authorized by Sernapesca, the Maritime Authority.
- When diving, avoid hitting and/or brushing up against the seabed and seabed formations, do not detach or take living organisms.
- While sailing, keep the boat parallel to the displacement of marine fauna and maintain a moderate speed, avoiding accelerations or abrupt changes of direction.
- The presence of pets is not allowed in the boats, in order to avoid the production of annoying noises that could alter the protected fauna, or put the safety of the people in the boats at risk.
- For observation, taking photographs and filming videos respect minimum distances from vessels according to the General Observation Regulation for Marine Mammals, Reptiles and Birds and Cetacean Observation Registry (D.S. MINECON N° 38-2011):
 - » **50 m.** from small cetaceans, other marine mammals, birds and reptiles.
 - » **100 m.** larger cetaceans.
 - » **300 m.** from Blue Whales.
 - » Wright Wales must be observed **from the shore**.
- Research activities must be authorized by the Undersecretariat for Fisheries and Aquaculture, in case a Fishing Research Permit is required. Research and observation activities that do not require this permit must be authorized by Sernapesca.

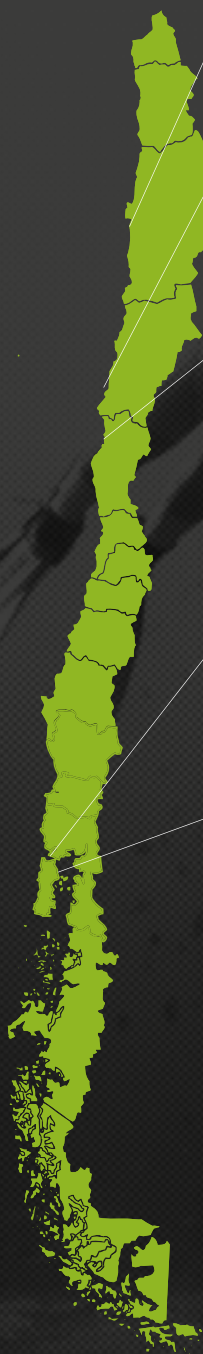
La Rinconada

Isla Chañaral

Islas Choros y Damas

Pullinque

Putemún





RESERVAS MARINAS
MARINE RESERVES

RESERVA MARINA MARINE RESERVE

La Rinconada

REGIÓN DE ANTOFAGASTA | ANTOFAGASTA REGION



1997 | D.S. N° 522-1997 de MINECON



339,96 Ha



Caleta Vieja, comuna de Antofagasta



Desde Antofagasta, a 30 kilómetros por autopista 1, carretera B272 camino La Portada y vía B440 hasta península Mejillones.

From Antofagasta, 18.6 miles on highway 1, Road B272 to La Portada and Road B440 to Mejillones peninsula.



Es la primera Reserva Marina de Chile y alberga el único banco natural de Ostión del Norte, *Argopecten purpuratus*, del país.

La existencia de ese banco, ha sido propiciada por las condiciones oceanográficas particulares que junto a procesos de circulación local, generan retención larval y permiten la existencia de un ecosistema submareal de fondos blandos, propicio para el asentamiento de esta especie.

De relevancia ecológica, cultural y socioeconómica, aquí se hallan también otras especies tales como el Caracol Locote (*Thais chocolata*), Jaiba Peluda (*Cancer setosus*) y en ciertas temporadas el pez Dorado (*Seriola lalandi*) y Pulpo (*Octopus mimus*).

Su objetivo es recuperar el Ostión del Norte y potenciar el área como un semillero natural y centro productor para áreas de manejo y actividades de cultivo a pequeña escala promoviendo, a través del programa de manejo de la Reserva Marina, la participación de organizaciones y agrupaciones de pescadores y cultivadores locales.

Además, en esta área protegida y por sus condiciones favorables de viento y belleza escénica, se realizan algunas actividades de tipo recreativas, tales como kitesurf, bodyboard, kayak y buceo recreativo, entre otras.



It is the first Marine Reserve in Chile and is home to the only natural bank habitat of the Northern Scallop, *Argopecten purpuratus*, in Chile.

The existence of this bank has been favored by the particular oceanographic conditions that, together with local circulation processes, generate larval retention and allow the existence of a sub-tidal ecosystem of soft bottoms, conducive to the settlement of this species.

This marine Reserve has a high ecological, cultural, social and economic relevance and is a natural habitat of the Sea Snail (*Thais chocolata*), the Brown Crab (*Cancer setosus*) and temporary biodiversity such as the Yellowtail Amberjack

(*Seriola lalandi*) and Octopus (*Octopus mimus*).

The aim of this Reserve is to recover the Northern Scallop to enhance the area as a natural seedbed and as a production center for management areas and for small scale aquaculture activities promoting, by means of the Management Program of the Marine Reserve, the participation of fishers and farmers organizations

In addition, in this protected area and due to its favorable viewing conditions and scenic beauty, some recreational activities are carried out, such as water sports such as kitesurfing, windsurfing, bodyboarding and kayaking, and recreational diving, among others.



RESERVA MARINA | MARINE RESERVE

Isla Chañaral

Chañaral Island

REGIÓN DE ATACAMA | ATACAMA REGION



2005 | D.S. N° 150-2005 MINECON



2695,63 Ha



En torno a Isla Chañaral, frente a Caleta Chañaral, comuna de Freirina, provincia de Huasco.

Surrounding Chañaral Island, facing Chañaral cove, commune of Freirina, Huasco province.



Desde Vallenar, por ruta 5 hasta Domeyko y desvío al oeste a Chañaral de Aceituno.

From Vallenar, taking route N° 5 to Domeyko and taking a detour west to Chañaral de Aceituno.





A 6 km de la costa, posee características que la hacen única. Es hábitat de especies emblemáticas, objeto de conservación, como el Delfín Nariz de Botella (*Tursiops truncatus*), el Chungungo (*Lontra felina*), Lobo Marino Común (*Otaria flavescens*) y el Pingüino de Humboldt (*Spheniscus humboldti*).


Un sistema de surgencia de la Corriente de Humboldt en sus aguas, rica en nutrientes, permite alta productividad y diversidad de especies, con importantes densidades, tasas de retención y reclutamientos de larvas de recursos de interés comercial y comunitario como el Loco (*Concholepas concholepas*), Lapas (*Fissurella* spp.), Erizo (*Loxechinus albus*) y las praderas de algas pardas del género *Lessonia* spp., potenciando las áreas de manejo y explotación de recursos bentónicos locales.

Es reconocida además en Chile y el mundo como zona de avistamiento habitual de grandes cetáceos: Ballena Fin o de Aleta (*Balaenoptera physalus*), Ballena Jorobada (*Megaptera novaeangliae*) y Ballena Azul (*Balaenoptera musculus*).

La Reserva es un área de alto interés y gran potencial para el desarrollo de actividades ecoturísticas, como el avistamiento de fauna marina y el buceo recreativo, servicios que ofrecen pescadores artesanales locales que han aprendido a respetar las distancias y conductas señaladas en el Reglamento General de Observación. Sernapesca también ha establecido regulaciones específicas para su desarrollo con el fin de que se desarrollen de manera sustentable, resguardando el área protegida, con medidas tales como el establecimiento de una

nómina de embarcaciones autorizadas para su realización, requisitos para el ingreso de operadores turísticos a dicha nómina y las condiciones bajo las que se deben ser realizadas.

El Sernapesca y la Corporación Nacional Forestal (CONAF), de la Región de Atacama, colaboran en el cuidado de las áreas protegidas colindantes, ya que Isla Chañaral es parte de la Reserva Nacional Pingüino de Humboldt a cargo de la CONAF.



Located 3.72 miles from the coast, this Reserve has unique characteristics. It is the habitat of flagship protected species such as the Bottlenose Dolphin (*Tursiops truncatus*), the otter (*Lontra felina*), Common Sealion (*Otaria flavescens*) and the Humboldt Penguin (*Spheniscus humboldti*).

It is an area of permanent upwelling events, providing rich nutrients producing high productivity and species diversity, with important densities, retention rates and recruitments of larvae from resources with high market and community interest such as the Chilean Abalone (*Concholepas concholepas*), Limpets (*Fissurella* spp.), Sea urchin (*Loxechinus albus*) and algae prairies of the *Lessonia* spp. genus. Its creation has led to the development of management areas and stimulated harvests of local benthonic resources.

It is a very popular area in Chile and globally for the observation of many whale species: Fin Whales (*Balaenoptera physalus*), Humpback Whale (*Megaptera novaeangliae*) and the Blue Whale (*Balaenoptera musculus*).

The Reserve is an area of great potential and interest to develop ecotourism activities, such as marine wildlife observations and recreational diving, led by local artisanal fishers that have learned to respect the appropriate distances and specific recommendations contained in the General Observation Regulation. Sernapesca has also established specific regulations for their development in order to develop them in a sustainable way, safeguarding the protected area, with measures such as the establishment of a list of boats authorized to carry it out, requirements for the entry of tour operators to such payroll and the conditions under which they must be performed.

Sernapesca and the National Forestry Commission (CONAF), from the Atacama Region, collaborate in the protection of the neighboring protected areas, since Chañaral Island is part of the National Humboldt Penguin Reserve managed by CONAF.



Gentileza Explorasub | César Villarroel



Gentileza Explorasub | César Villarroel

RESERVA MARINA

MARINE RESERVE

Islas Choros y Damas

Choros and Damas Islands

REGIÓN DE COQUIMBO | COQUIMBO REGION



2005 | D.S. N° 151-2005 MINECON



3778,32 Ha



Entorno a las islas Choros y Damas, frente a la localidad Caleta Punta de Choros, comuna de La Higuera, provincia de Elqui.

Surrounding Choros and Damas Islands, facing Punta de Choros cove, commune of La Higuera, Elqui Province.



Desde La Serena, 129 kilómetros al norte por ruta 5 Norte y desvío al oeste en Ruta D-110-C.

From La Serena, 80.1 miles north on Route N° 5 Norte and taking the detour west on Route D-110-C.





A una hora de navegación de Caleta Punta de Choros, es parte de la misma unidad ecológica que la Isla Chañaral, con características únicas en la costa de Chile.

Alberga al Delfín Nariz de Botella (*Tursiops truncatus*), Chungungo (*Lontra felina*), Lobo Marino Común (*Otaria flavescens*) y la población más importante del país de Pingüinos de Humboldt (*Spheniscus humboldti*), todas especies objeto de conservación.

Es zona de paso para grandes cetáceos, como Ballena Fin o de Aleta (*Balaenoptera physalus*), Ballena Jorobada (*Megaptera novaeangliae*) y Ballena Azul (*Balaenoptera musculus*).

La presencia de un sistema de surgencia de la Corriente de Humboldt, rica en nutrientes, permite una alta productividad y diversidad de especies de interés comercial para la pesca como Loco (*Concholepas concholepas*), Lapa (*Fissurella* spp.) y Erizo Rojo (*Loxechinus albus*), y algas pardas como la *Lessonia trabeculata* y *Lessonia nigrescens*, potenciando las áreas de manejo y explotación de recursos bentónicos locales.

La Reserva es un área de alto interés turístico y ha sido catalogada uno de los siete destinos imperdibles del patrimonio submarino histórico y natural de Chile, con más de ochenta mil visitas al año, y de gran potencial para actividades ecoturísticas, como el avistamiento de fauna marina y el buceo recreativo, muchas desarrolladas por pescadores artesanales locales, que han aprendido a respetar las distancias y conductas señaladas en el Reglamento General de Observación. Sernapesca también ha establecido regulaciones específicas para su desarrollo con el fin de que se desarrollen de manera sustentable, resguardando el área

protegida, con medidas tales como el establecimiento de una nómina de embarcaciones autorizadas para su realización, requisitos para el ingreso de operadores turísticos a dicha nómina y las condiciones bajo las que se deben ser realizadas.

Mediante el Convenio de Cooperación (2017) Sernapesca - CONAF, Región de Coquimbo, ambas instituciones colaboran en el cuidado de las áreas protegidas colindantes, al ser parte las Islas Choros y Damas de la Reserva Nacional Pingüino de Humboldt que administra CONAF.

Located just one hour's sailing from Punta de Choros Cove, this Reserve is part of the same ecological unit as Chañaral Island.

What really makes this Reserve unique is its wide range of protected marine mammals such as the Bottlenose Dolphin (*Tursiops truncatus*), Sea Otter (*Lontra felina*), Common Sealion (*Otaria flavescens*) and the most important population of Humboldt Penguins (*Spheniscus humboldti*) in the country.

It is an important area for the transit of large cetaceans such as the Fin Whale (*Balaenoptera physalus*), the Humpback Whale (*Megaptera novaeangliae*) and the Blue Whale (*Balaenoptera musculus*).

The area is also home to species with market interest such as the Chilean Abalone (*Concholepas concholepas*), Limpet (*Fissurella* spp.) Red Urchin (*Loxechinus albus*), and brown algae such as *Lessonia trabeculata* and *Lessonia nigrescens*. As a result of its creation, management areas have been developed, promoting harvests of local benthonic resources.

This Reserve is a popular tourism attraction, and it is ranked as one of the seven “must-see” underwater historical and natural destinations in Chile, recording over eighty thousand visitors every year, evidencing a significant potential for the development of ecotourism activities, such as marine wildlife observations and recreational diving, largely provided by local artisanal fishers, who have learned to respect distances and behaviors indicated in the General Observation Regulations. Sernapesca has also established specific regulations for their development in order to develop them in a sustainable way, safeguarding the pro-

tected area, with measures such as the establishment of a list of boats authorized to carry them out, requirements for the entry of tour operators to such payroll and the conditions under which they must be performed.

A Cooperation Agreement signed between Sernapesca and the National Fisheries Commission (CONAF) in the Coquimbo Region, both agencies collaborate in the protection of neighbouring protected areas as part of the Choros and Damas Islands of the Humboldt Penguin National Reserve managed by CONAF.



Gentileza Explorasub | César Villarroel



Gentileza Explorasub | César Villarroel

RESERVA MARINA

MARINE RESERVE

Pullinque

REGIÓN DE LOS LAGOS | LOS LAGOS REGION



2003 | D.S. N° 133-2003 MINECON



773,03 Ha



En Estero de Quetalmahue, comuna de Ancud, provincia de Chiloé.

Quetalmahue Estuary, Commune of Ancud, Chiloé Province.



Desde Ancud, a 33,7 kilómetros por la ruta W20 con destino al sector de Nal.

From Ancud, 20.9 miles on Route W20 towards the Nal area.





Esta Reserva protege y conserva el banco natural de Ostra Chilena (*Ostrea chilensis*) que reúne una condición genética única en el país. El objetivo es mantener, recuperar y preservar la Ostra Chilena como especie nativa y patrimonio nacional, generando una fuente de abastecimiento de semilla para contribuir a iniciativas de áreas de manejo y acuicultura de pequeña escala. Además, esta Reserva protege otros recursos de interés comercial, como el alga Pelillo (*Gracilaria* spp.).

En este sentido, las acciones del Sernapesca van hacia incrementar la biomasa del banco natural mediante repoblamiento e iniciativas que detengan el deterioro del sustrato donde se sitúa el banco de ostras.

La integración de las comunidades ribereñas en las acciones del Plan de Manejo de la Reserva es parte de los objetivos, dado que la Ostra Chilena es un recurso emblemático en el acervo cultural de Ancud.

Desde el año 2013, mediante un Convenio de Cooperación con la ONG Chiloé Silvestre, opera en torno a la Reserva un espacio con personal profesional y voluntarios, para labores de rescate y rehabilitación de fauna marina protegida.

This Reserve ensures the protection and conservation of the natural bank home to the Chilean Oyster (*Ostrea chilensis*) that possesses a unique genetic condition in Chile. The aim of this Reserve is to maintain, recover and preserve the Chilean Oyster as a native and national heritage, producing a source of seed supply to contribute to small scale aquaculture activities and management areas. This Reserve also protects other resources of market interest, such as the Pelillo algae (*Gracilaria* spp.).

In this regard, some of the Sernapesca's actions that are implemented in the Reserve are aimed at increasing the biomass of the natural bank by restocking and other initiatives to stop the deterioration of the natural bank substrate.

The involvement of coastal communities in the Management Plan of the Reserve is also part of the objectives, considering that the Chilean Oyster is an emblematic resource that is part of the cultural roots of Ancud.

Since 2013, on the basis of a Cooperation Agreement with the NGO Chiloé Silvestre, a rescue and rehabilitation program with professional staff and volunteers, has been implemented to assist protected marine wildlife.



Gentileza ECOS



Gentileza ECOS



Gentileza ECOS

RESERVA MARINA

MARINE RESERVE

Putemún

REGIÓN DE LOS LAGOS | LOS LAGOS REGION



2003 | D.S. N°134-2003 MINECON



753,1 Ha



En Estero de Castro, comuna de Castro, provincia de Chiloé.

Castro Estuary, Commune of Castro, province of Chiloé.



Por la Ruta 5 sur, a 4,1 kilómetros de la plaza de Castro.

Take Route N° 5 South at 2.54 miles from Castro Square.



Esta Reserva fue creada para la conservación de la variabilidad genética y de la condición del banco natural de Choro Zapato (*Choromytilus chorus*), presente en el Estero de Castro, especie nativa y por tanto, patrimonio nacional.

El objetivo es poder potenciar el área como una fuente o centro de abastecimiento de semillas de la especie que contribuya a iniciativas de acuicultura de pequeña escala.

En este sentido, las acciones del Sernapesca están orientadas a detener el proceso de deterioro del banco, incrementando su biomasa, vía repoblamiento y medidas de protección.

Al igual que en todas las Reservas Marinas existentes, uno de los objetivos de esta área protegida es también integrar a las comunidades aledañas en las acciones consideradas en su Plan de Manejo.

Mediante un Comodato de Administración (desde 1989) con el Instituto de Fomento Pesquero (IFOP), se monitorea permanentemente el banco natural de Choro zapato para asegurar su permanencia como reserva genética.

This Reserve was created to conservation of genetic variability and the preservation condition of the natural bank of Giant Mussel (*Choromytilus chorus*), in the Castro estuary. Giant Mussel is a native species and therefore, a national heritage resource.

The aim of this Reserve is to enhance the area as a seed center of the species that contributes to small scale aquaculture initiatives.

The Sernapesca's actions are aimed at avoiding the deterioration of the natural bank, increasing its biomass, by restocking and protection.

As in the case of all Reserves, one of the goals is also to involve neighbouring communities in the area's Management Plan.

The permanence of the natural habitat of Giant Mussel as a genetic Reserve is ensured under a bailment contract (effective since 1989) with the Fisheries Development Fund (IFOP), who permanently monitors the bank.



Nazca - Desventuradas

Motu Motiro Hiva

**Mar de Juan
Fernandez**

**Montes Submarinos
Crusoe y Selkirk**
y Red de Parques Lobería
Selkirk, El Arenal, Tierra
Blanca y El Palillo

Francisco Coloane

**Islas Diego Ramírez y
Paso Drake**





PARQUES MARINOS
MARINE PARKS

PARQUE MARINO

MARINE PARK

Nazca- Desventuradas

REGIÓN DE VALPARAÍSO | VALPARAÍSO REGION



2016 | D.S. Nº 5-2016 MMA



300 035 Km²



En torno a Islas San Ambrosio y San Félix
(Desventuradas), comuna y provincia Valparaíso.

Surrounding San Ambrosio and San Félix Islands
(Desventuradas), Commune and Province of Valparaíso.



A 850 km. de la costa de Chañaral y con 300 mil km², Nazca-Desventuradas es el Parque Marino más grande del país. Su objetivo es preservar los ecosistemas marinos representativos de las islas Desventuradas y aquellos asociados a montes submarinos que forman parte de las Cordilleras submarinas de Salas y Gómez y de Nazca.

El área es de gran riqueza y diversidad, sin señales de impacto humano y de alto endemismo de especies en estado excepcional de conservación, donde al menos 41% de peces y 46% de invertebrados solo habitan este lugar.

Es un área importante en la dinámica poblacional de especies de interés comercial, como zona de reclutamiento de Jurel (*Trachurus murphyi*) y de alimentación y presencia de juveniles del Pez Espada (*Xiphias gladius*), y por tanto su protección podría significar con el tiempo, un aumento de estos recursos en otros sectores de libre acceso a la pesca.

Otras especies son Lobos Marinos de Dos Pelos (*Arctocephalus philippii*), Tiburones de Profundidad (*Squalus mitsukurii*), macroalgas que forman bosques (*Eisenia cockerii*), invertebrados y corales duros de fondos y Langosta de Juan Fernández (*Jasus frontalis*), entre otros crustáceos, además de especies migratorias como Ballena Azul (*Balaenoptera musculus*) y tortugas marinas.

At 528,1 miles from the coast of Chañaral and with 300 thousand km² Nazca-Desventuradas Park, it is the largest Marine Park of the country. The aim of this Park is to preserve the marine ecosystems representative of the Desventuradas Islands and those associated to seamounts that form part of the Salas and Gómez and Nazca Submarine Mountain Range.

The area is of great richness and diversity and has suffered no human intervention, with a high level of species endemism which are in a exceptional state of conservation. At least 41% of fish and 46% of invertebrate are found only in this area.

It is an important area in the population dynamics of species with market interest, as it is a recruitment area for Jack Mackerel (*Trachurus murphyi*) and a feeding ground for juvenile Swordfish (*Xiphias gladius*), and therefore its long term protection could lead to an increase of these resources in other areas with free access to fishing.

Other species include Antarctic Fur Seal (*Arctocephalus philippii*), deep water sharks (*Squalus mitsukurii*), macroalgae forests (*Eisenia cockerii*), invertebrates, hard coral reefs, the Juan Fernández Lobster (*Jasus frontalis*), among other crustaceans besides, migratory species such as the Blue Whale (*Balaenoptera musculus*) and marine turtles.



Gentileza OCEANA | Eduardo Sorensen



Gentileza OCEANA | Eduardo Sorensen



Gentileza OCEANA | Eduardo Sorensen

PARQUE MARINO

MARINE PARK

Motu Motiro Hiva

REGIÓN DE VALPARAÍSO | VALPARAÍSO REGION



2010 | D.S. N° 235-2010 MINECON



150 000 Km²



En torno a la isla Salas y Gómez, Región de Valparaíso, provincia y comuna de Isla de Pascua.

Sorrounding Salas and Gómez Islands, in the commune and province of Isla de Pascua.



Motu Motiro Hiva se sitúa a 410 Km. de Rapa Nui y a 3.200 Km. de la costa de Chañaral, abarcando 150.000 km² alrededor de la isla Salas y Gómez en un área marina rica en biodiversidad y alto endemismo en peces e invertebrados, es decir, presencia de gran cantidad de especies que sólo habitan este lugar.

Protege ecosistemas en tornos a las islas como aquellos asociados a los montes submarinos que son parte de la cordillera Salas y Gómez, habitados por diversas especies de corales, moluscos, crustáceos y peces como Langosta Enana (*Projasus bahamondei*), Jurel (*Trachurus murphyi*) pez Cofre (*Lactoria diaphana*), pez Tipi tipi' uri (*Chaetodon litus*), pez Flauta (*Fistularia commersonii*), pez Na'nues (*Kyphosus bigibbus*), Tiburón de Galápagos (*Carcharhinus galapagensis*) y tiburones del género Etmopterus, conocidos como "tiburones linterna", entre otros.

Desde 1976 la isla Salas y Gómez está declarada Santuario de la Naturaleza, especialmente para proteger la nidificación de las especies de aves presentes.

El Parque Marino colinda con el Área Marina Costera Protegida de Múltiples Usos (AMCP-MU) de nombre "Rapa Nui".

Motu Motiro Hiva is located 254,7 miles from Rapa Nui and 1,988 miles from the coast of Chañaral, covering 150.000 km² around Salas and Gómez Island in a marine area rich in biodiversity and high level of endemism in fish and invertebrates, meaning they are a large number of fish that only inhabit this location.

The aim of this Reserve is to protect the ecosystem surrounding the island associated to seamounts that are part of the Salas y Gómez submarine mountain range, habitat to a wide array of corral, shellfish, crustaceans and fish species, such as the Chilean Jagged Lobster (*Projasus bahamondei*), Jack Mackerel (*Trachurus murphyi*), Roundbelly Cowfish (*Lactoria diaphana*), Easter Island Butterflyfish (*Chaetodon litus*), Bluespotted cornet fish (*Fistularia commersonii*), Brown Chub (*Kyphosus bigibbus*), the Galápagos shark (*Carcharhinus galapagensis*) and sharks of the Etmopterus genus, known as "lantern sharks", among other species.

Salas y Gómez Island was declared Nature Sanctuary in 1976, specifically to protect the nesting sites for many bird species.

The Marine Park is adjacent to the "Rapa Nui" Multiple Use Coastal Marine Protected Area.



Gentileza OCEANA | Eduardo Sorensen



Gentileza OCEANA | Eduardo Sorensen

PARQUE MARINO

MARINE PARK

Mar de Juan Fernández

REGIÓN DE VALPARAÍSO | VALPARAÍSO REGION



2018 | D.S. Nº 12-2018 de MMA



262 000 km²



En Archipiélago de Juan Fernández, comuna Juan Fernández, provincia de Valparaíso.

Juan Fernández Archipelago, Commune of Juan Fernández, province of Valparaíso.



Este Parque Marino es el segundo más grande del país, se extiende por parte de la Zona Económica Exclusiva (ZEE) que rodea al Archipiélago de Juan Fernández, y se ubica colindante al Área Marina Costera Protegida de Múltiples Usos (AMCP-MU) del mismo nombre ("Mar de Juan Fernández"). Con la creación de este Parque Marino, más del 50% de la ZEE de la ecorregión de Juan Fernández se encuentra actualmente protegida.

La creación de esta área protegida tuvo como objetivo complementar el sistema de áreas marinas protegidas de Juan Fernández ya existente, protegiendo hábitats únicos, caracterizados por una gran diversidad y un alto grado de endemismo, entre ellos los montes submarinos y los ecosistemas pelágicos en torno al archipiélago, siendo estos últimos importantes zonas de paso y alimentación para especies altamente migratorias, incluyendo mamíferos, aves y tortugas marinas, así como también grandes peces pelágicos.

Además, con la protección del área se busca resguardar a especies que se encuentran amenazadas y clasificadas en diversas categorías de protección debido al estado actual de sus poblaciones, entre ellas el Atún de Aleta Azul del Sur (*Thunnus maccoyii*), la Tortuga Laúd (*Dermochelys coriacea*), el Tiburón Mako (*Isurus oxyrinchus*), y el Tiburón Azulejo (*Prionace glauca*). Especial atención revisten las especies de tiburones, ya que existe evidencia que indica que las aguas circundantes al archipiélago pueden ser una importante área de alimentación y / o reproducción para estas especies en peligro de extinción.

This Marine Park is the second largest in the country. It is located within the Exclusive Economic Zone (EEZ) that surrounds the Juan Fernández Archipelago and adjacent to the Multiple Use Coastal Marine Protected Area of the same name ("Mar de Juan Fernández"). With the designation of the Marine Park, more than 50% of the EEZ of the Juan Fernández ecoregion is currently protected.

The Park was created with the aim of reinforcing the existing marine protected area system of the Juan Fernández Archipelago, strengthening the protection of unique habitats characterized by a rich diversity and a high level of endemism, including seamounts and pelagic ecosystems, among others. The pelagic zone around the archipelago represent important feeding grounds and transit represent areas for highly migratory species, including marine mammals, seabirds and turtles, as well as large pelagic fish.

Furthermore, the protection of the area seeks to protect species that are threatened and classified into different protection categories due to the current state of their populations, including the Southern Bluefin Tuna (*Thunnus maccoyii*), the Leatherback Sea Turtle (*Dermochelys coriacea*), the Shortfin Mako (*Isurus oxyrinchus*), and the Blue Shark (*Prionace glauca*). Shark species are especially important, since there is evidence that the waters surrounding the archipelago can be an important feeding and/or breeding area for these endangered species.



Gentileza NATGEO



Gentileza NATGEO

PARQUES MARINOS

MARINE PARKS

Montes Submarinos Crusoe y Selkirk

y Red de Parques Marinos
Lobería Selkirk, El Arenal,
Tierra Blanca y El Palillo

Crusoe and Selkirk Seamounts and the Network of Marine Parks Lobería Selkirk, El Arenal, Tierra Blanca and El Palillo

REGIÓN DE VALPARAÍSO | VALPARAÍSO REGION



2016 | D.S. N° 10-2016 MMA



Montes Submarinos Crusoe y Selkirk: 1 078 Km²
Red de Parques "Lobería Selkirk", "El Arenal", "Tierra
Blanca" y "El Palillo": 3,45 km²

Crusoe and Selkirk Seamounts: 1 078 Km²
The Network of Marine Parks "Lobería Selkirk", "El
Arenal", "Tierra Blanca" and "El Palillo": 3,45 km²



En Archipiélago de Juan Fernández, comuna Juan
Fernández, provincia de Valparaíso.

Juan Fernández Archipelago, Commune of Juan
Fernández, province of Valparaíso.



El Parque "Montes submarinos Crusoe y Selkirk" tiene como objetivo preservar estos ecosistemas marinos, que son parte del cordón montañoso submarino de Juan Fernández. La Red de Parques "Lobería Selkirk", "El Arenal", "Tierra Blanca" y "El Palillo", preserva y protege muestras representativas de ecosistemas, hábitats y biodiversidad del área intermareal y submareal costera del Archipiélago de Juan Fernández.

Estos Parques Marinos colindan con el Área Marina Costera Protegida de Múltiples Usos (AMCP-MU) de nombre "Mar de Juan Fernández".

El ecosistema marino de Juan Fernández cuenta con una gran cantidad de especies endémicas de invertebrados, peces y mamíferos como el Lobo Fino de Dos Pelos (*Arctocephalus philippii*). Además, especies longevas como Alfonsino (*Beryx spendens*), Bacalao (*Polyprion oxygeneios*) y Orange Rouphe (*Hoplotethus atlanticus*); y otras de ambientes frágiles como diversas especies de corales de profundidad, esponjas, actinias y briozoos, entre otros.

Estos Parques se sitúan en la ruta migratoria de Tortugas Verde (*Chelonia mydas*); de mamíferos marinos protegidos como Ballena Franca (*Eubalaena australis*), Ballena Jorobada (*Magaptera novaeangliae*), Ballena Azul (*Balaenoptera musculus*) y Cachalote (*Physeter macrocephalus*); de cetáceos menores como Delfín Nariz de Botella (*Tursiops truncatus*), Delfín Moteado (*Stenella attenuata*) y Orca (*Orsinus orca*); del Elefante Marino (*Mirounga leonina*) y el Lobo Fino Subantártico (*Arctocephalus tropicalis*).

Por la parte terrestre, las islas del archipiélago de Juan Fernández forman parte de la Parque Nacional Archipiélago de Juan Fernández, creado en el año 1935 y administrado por la Corporación Nacional Forestal (CONAF). Posteriormente, en el año 1977 el archipiélago además fue declarado por la UNESCO como Reserva Mundial de la Biosfera debido a que presenta los niveles más altos de endemismo observados a nivel terrestre y marino.

The aim of Crusoe and Selkirk Seamounts Park is to preserve these marine ecosystems that are part of the submarine mountain chain of Fernández. The Network of Parks "Lobería Selkirk", "El Arenal", "Tierra Blanca" and "El Palillo", is to preserve and protect the ecosystem, habitats and biodiversity of the inter-tide and sub-tide coastal areas of the Juan Fernández Archipelago.

These Marine Parks are adjacent to the "Mar de Juan Fernández" Multiple Use Coastal Marine Protected Area.

The marine system of Juan Fernández possesses a wide array of endemic species of invertebrates, fish and marine mammals such as the Fur Seal (*Arctocephalus philippii*). It is also the habitat of several long-lived species such as Alfonsino (*Beryx spendens*), Patagonian Toothfish (*Polyprion oxygeneios*) and Orange Rouphe (*Hoplotethus atlanticus*); and other fragile environments such as Deep-sea coral reefs, sponges, actinia and bryozoa, among others.

These Parks are located in the migratory path of the Green Turtle (*Chelonia mydas*); protected marine mammals such as the Right Whale (*Eubalaena australis*), Humpback Whale (*Magaptera novaeangliae*), Blue Whale (*Balaenoptera musculus*) and Sperm Whale (*Physeter macrocephalus*); and small cetaceans such as the Bottlenose Dolphin (*Tursiops truncatus*), Spotted Dolphin (*Stenella attenuata*) and Orca (*Orsinus orca*); the Elephant Seal (*Mirounga leonina*) and the Subantartic Fur Seal (*Arctocephalus tropicalis*).

On the land side, the islands of the Juan Fernández archipelago are part of the Juan Fernández Archipelago National Park, created in 1935 and administered by the National Forestry Corporation (CONAF). Later, in 1977 the archipelago was also declared by UNESCO as a World Biosphere Reserve due to the fact that it has the highest levels of endemism observed at land and sea level.

CRUSOE AND SELKIRK SEAMOUNTS AND THE NETWORK OF MARINE PARKS LOBERÍA
SELKIRK, EL ARENAL, TIERRA BLANCA AND EL PALILLO



Gentileza OCEANA | Manu San Félix



Gentileza OCEANA | Eduardo Sorensen



Gentileza OCEANA | Eduardo Sorensen

PARQUE MARINO

MARINE PARK

Francisco Coloane

REGIÓN DE MAGALLANES | MAGALLANES REGION



2004 | D.S. N°276-2003 MINDEF



1506 Ha



en sector sur de Isla Carlos III, comuna de Punta Arenas, provincia Última Esperanza.

South of Carlos III Island, Commune of Punta Arenas, Última Esperanza and Magallanes Province.



Vía marítima desde Punta Carrera o Bahía Mansa en Puntas Arenas, o desde puertos cercanos.

By sea from Punta Carrera or Mansa Bay in Puntas Arenas, or from nearby ports.



Es el primer Parque Marino del país, con gran avistamiento de ballenas y otras especies. Se sitúa como punto de inicio de la cultura de preservación de la biodiversidad marina en Chile.

Su creación tuvo como objetivo preservar el área de alimentación de la especie Ballena Jorobada (*Magaptera novaeangliae*), y conservar áreas de reproducción de las especies Pingüino de Magallanes (*Spheniscus magellanicus*) y Lobo Marino Común (*Otaria flavescens*).

El sector marino que rodea la Isla Carlos III es un área de gran importancia para la alimentación de la Ballena Jorobada (*Magaptera novaeangliae*), con numerosos avistamientos entre fines de octubre y comienzos de marzo. Alberga también varias colonias de Lobo Marino Común (*Otaria flavescens*) y una importante zona de nidificación del Pingüino de Magallanes (*Spheniscus magellanicus*) en el Islote Rupert, dentro del Parque Marino.

Las características ambientales únicas y la gran belleza natural del parque, lo han convertido en foco de atención mundial y escenario de diversas actividades ecoturísticas.

El Parque Marino Francisco Coloane colinda con el Área Marina Costera Protegida de Múltiples Usos (AMCP-MU) del mismo nombre ("Francisco Coloane").

It is the first Marine Park in Chile enabling observation of whales and other marine species. It is considered as the starting point and the incentive to the culture of preservation of marine biodiversity in Chile.

This Reserve was created with the aim to preserve the feeding area of the humpback whale (*Magaptera novaeangliae*), and ensure the conservation of reproduction areas of the Magallanes Penguin species (*Spheniscus magellanicus*) and the Common Sealion (*Otaria flavescens*).

The marine sector surrounding Carlos III Island is an area of significant importance as feeding grounds for the humpback whale (*Magaptera novaeangliae*). Numerous sightings have been made between the end of October and beginning of May. Rupert Islet in the Park houses several colonies of the Common Sealion (*Otaria flavescens*) and an important nesting ground for the Magallanes Penguin (*Spheniscus magellanicus*).

The unique environmental characteristics and the great natural beauty of the Park have turned it into the focus of world attention and the scenario of many ecotourism activities.

The Francisco Coloane Marine Park is adjacent to the Multiple Use Coastal Marine Protected Area of the same name ("Francisco Coloane").



Gentileza Whalesound



Gentileza Whalesound



Gentileza Francisco Calderón

PARQUE MARINO

MARINE PARK

Islas Diego Ramírez y Paso Drake

Diego Ramírez Islands and Paso Drake

REGIÓN DE MAGALLANES | MAGALLANES REGION



2018 | D.S. N° 9-2018 de MMA



144390,6 km²



En el Archipiélago Diego Ramírez y el Paso Drake,
comuna de Cabo de Hornos, provincia de la Antártica
Chilena

Diego Ramírez Archipelago and Drake Passage, commune
of Cabo de Hornos, province of Antártica




Este Parque Marino es el más austral de todas las áreas marinas protegidas del país, y está ubicado en el extremo sur oeste de Sudamérica, en un área identificada a nivel mundial como una de las últimas regiones prístinas debido a su condición de aislamiento y la ausencia de presencia humana permanente.

La importancia de la zona marina que rodea al Archipiélago Diego Ramírez radica en que ellas representan el extremo sur de distribución de muchas especies de invertebrados y macroalgas, en particular de bosques submarinos que conforman especies de kelps como *Macrocystis pyrifera* y *Durvillaea antártica*, y algunas especies de los géneros *Lessonia* spp. y *Desmarestia* spp., los que mantienen una elevada biodiversidad y actúan como soporte, refugio y zonas de reclutamiento y alimentación para muchas especies marinas, algunas de ellas endémicas de esta zona.

Además, las islas del archipiélago albergan a las principales colonias reproductivas a nivel mundial de varias especies de aves marinas amenazadas, por ejemplo, Pingüinos Macaroni (*Eudyptes chrysolophus*) y Pingüino de Penacho Amarillo (*E. chrysocome*), el Albatros de Cabeza Gris (*Thalassarche chrysostoma*) y el Albatros de Ceja Negra (*T. melanophris*). Así mismo, en la zona marina que rodea estas islas puede observarse una gran diversidad de mamíferos marinos incluyendo ballenas, delfines y lobos marinos. Muchas especies de cetáceos tienen una presencia esporádica en el área, utilizándola como una zona de tránsito o corredor migratorio.

El Parque Marino también protege la biodiversidad presente en los montes submarinos ubicados al sur del archipiélago, caracterizados por una rica fauna bentónica y de especies de corales y esponjas,

como por ejemplo el Monte Sars, una montaña submarina que se eleva dramáticamente desde el fondo marino desde los 4.000 m hasta sólo unos 100 m por debajo de la superficie del mar, el cual es de gran interés para la ciencia por tener registros de una rica fauna bentónica que incluye esponjas gigantes y corales fósiles que tienen edades entre los 10.000 y 12.500 años.



This Marine Park is the southernmost of all marine protected areas of the country, and it is located in the southwest end of South America, in an area recognized worldwide as one of the last pristine regions due to its geographical isolation and the absence of permanent human presence.

The marine area surrounding the Diego Ramírez Archipelago represents the southern limit of the distribution of many species of marine invertebrates and macroalgae, in particular kelp forest species including *Macrocystis pyrifera* and *Durvillaea antártica*, and some species of the genus *Lessonia* spp. and *Desmarestia* spp., which play a key role maintaining a high biodiversity, as well as supporting, providing shelter and serving as recruitment and feeding habitats for many marine species, some of which are endemic to this area.

Furthermore, the islands of the archipelago are home to the world's larger breeding colonies of several threatened seabird species, for example, the Macaroni and Southern Rockhopper Penguins (*Eudyptes chrysolophus* and *E. chrysocome*), the Grey-headed Albatross (*Thalassarche chrysostoma*) and the Black-browed Albatross (*T. melanophris*). Also, the marine area surrounding these islands support a great diversity of marine mammal

species including whales, dolphins and sea lions. Many cetacean species have a sporadic presence in the area, using it as a transit zone or migratory corridor.

The Marine Park also protects the seamounts located south of the archipelago, characterized by a rich benthic fauna which includes corals and sponges, among them, Mount Sars, an underwater mountain that rises dramatically from a depth of 4,000 m almost to the sea surface (100 m deep). The rich benthic fauna found in this seamount is of great value for science because it includes giant sponges and fossil corals of ages ranging between 10,000 and 12,500 years old.



Gentileza NATGEO



Gentileza Enric Sala

Glosario

Parque Marino: Área destinada a preservar unidades ecológicas de alto interés para la ciencia y como patrimonio natural, cautelando la mantención y diversidad de especies hidrobiológicas objetivo, y aquellas asociadas a su hábitat. Todo Parque contará con un Plan General de Administración. En ellos no podrá efectuarse ninguna actividad, salvo aquellas que se autoricen con propósitos de observación e investigación.

Reserva Marina: Área de conservación de recursos hidrobiológicos, cuyo objetivo es proteger zonas de reproducción y hábitat de especies clave para la actividad económica de las regiones y del país. En ellas sólo podrán efectuarse actividades según su Plan General de Administración, y sólo podrán autorizarse actividades con propósitos de observación, investigación, y extractivas autorizadas sólo por períodos transitorios.

Área Marina Costera Protegida de Múltiples Usos (AMCP-MU): Área destinada a conservar la biodiversidad, proteger especies marinas en peligro, reducir conflictos de uso, generar investigación y educación; y actividades comerciales y recreativas de modo sustentable. Conserva el patrimonio histórico-cultural marino y costero de comunidades locales para el desarrollo sostenible del turismo, pesca y recreación. Están a cargo del Ministerio del Medio Ambiente.

Plan General de Administración (PGA): Instrumento que estructura, regula, y ordena la gobernanza de los Parques y Reservas Marinas, su protección y el manejo de recursos hidrobiológicos. Contiene programas de administración; investigación; manejo; extensión; monitoreo y fiscalización y vigilancia.

Recursos hidrobiológicos: Todos los recursos renovables que están en océanos, lagos, lagunas, ríos y todo el cuerpo de agua circundante y que pueden ser aprovechados por el ser humano.

Santuario de la Naturaleza: Sitios con posibilidades especiales para estudios e investigaciones geológicas, paleontológicas, zoológicas, botánicas o de ecología, o con formaciones naturales de interés para la ciencia o el Estado. A cargo del Ministerio del Medio Ambiente.

Reserva de la Biósfera: Zonas de ecosistemas terrestres o costeros/marinos, o ambos, reconocidas internacionalmente como tales. Permiten impulsar la integración de poblaciones y naturaleza, para promover un desarrollo sostenible. Son declaradas por la UNESCO.

Montes submarinos: Elevaciones del piso oceánico de hasta 1.000 metros, pero que no emergen a la superficie. En ellos se suelen desarrollar ecosistemas marinos vulnerables, formados por estructuras geológicas frágiles, poblaciones de invertebrados de baja productividad biológica y lenta o nula recuperación ante perturbaciones humanas.

Glossary

Marine Park: Area designed to preserve ecological units of high interest for science and as a natural heritage, safeguarding the maintenance and diversity of target aquatic species, and those associated with their habitat. Each Park shall have a General Management Plan. No activities will be carried out in them, except those authorized for observation and research purposes.

Marine Reserve: Conservation area of aquatic resources, created with the aim to protect reproduction areas and habitats of species that are key to the economic activity of the country and specific regions. Activities will only be carried out in them according to their General Administration Plan, and they will only allow activities for observation, research, and extractive purposes authorized only for transitory periods.

Multiple Use Coastal Marine Protected Area: Area designed to the conservation of biodiversity, protection of endangered marine species, reduction conflicts of use, development of research and increasment of awareness; and commercial and recreational activities in a sustainable manner. The Ministry of the Environment is in charge of these areas, thus ensuring the preservation of the historical-cultural marine and coastal heritage of local communities for the sustainable development of tourism, fishing and recreation.

General Management Plan: Instrument that structures, regulates and governs Marine Parks and Reserves, their protection and the management of aquatic resources. The Plan contains programs related to administration, research, outreach, management, monitoring, and enforcement and surveillance.

Aquatic Resource: Any renewable resource found in oceans, lakes, lagoons, rivers and surrounding bodies of water that can be used by people.

Nature Sanctuary: Sites with special possibilities to undergo geological, paleontological, zoological, botanical or ecological studies, or with natural formations of interest for science or the Government, managed by the Ministry of the Environment.

Biosphere Reserve: Areas of terrestrial or coastal / marine ecosystems, or both, internationally recognized as such. They promote the integration of populations and nature, to promote sustainable development. They are declared by UNESCO.

Seamounts: Geological elevations above the sea floor reaching at least 1000 meters that do not emerge to the surface. They usually develop vulnerable marine ecosystems, formed by fragile geological structures, invertebrate populations with low biological productivity and slow or no recovery from human disturbances.

Ecoturismo: Actividad turística (avistamiento de fauna, paseos, buceo, otras) que se desarrolla sin alterar el equilibrio del medio ambiente y evitando daños a la naturaleza.

VMS: (Vessel Monitoring System) Sistema de posicionamiento automático de naves pesqueras y de investigación regido por Ley General de Pesca y Acuicultura. Opera por monitoreo satelital transmitiendo a tierra identificación de nave, posición geográfica, fecha y hora, rumbo y velocidad. Este tipo de sistema satelital, es usado para la fiscalización de Parques y Reservas Marinas, especialmente las de gran superficie y con ubicación oceánica.

Surgencia: Ascenso de aguas, de niveles profundos hacia la superficie, la que es rica en nutrientes, permitiendo una alta producción primaria, que favorece la producción de diversos recursos hidrobiológicos.

Endemismo: Término utilizado en biología para indicar que la distribución de un taxón está limitada a un ámbito geográfico menor que continente y que no se encuentra de forma natural en ninguna otra parte del mundo. Las especies endémicas al encontrarse sólo en un área concreta son más vulnerables a la acción humana o a otros elementos ambientales que pueden producir su desaparición.

Reglamento sobre Parques y Reservas Marinas (D.S. (MINECON) N° 238-2004): Reglamento que define los Parques y Reservas Marinas, precisa el procedimiento para establecerlas, regula su tuición y administración a través de los Planes Generales de Administración, y establece las actividades que podrán realizarse a su interior de acuerdo a su nivel de protección.

Reglamento General de Observación de Mamíferos, Reptiles y Aves Hidrobiológicas y del Registro de Avistamiento de Cetáceos (D.S. MINECON N° 38-2011): Reglamento que regula las distancias mínimas de avistamiento que deben respetarse y la forma en la que debe ser realizado, en el caso de presencia de mamíferos, reptiles y aves hidrobiológicas protegidas, como ballenas, delfines, torturas y pingüinos.

Ecotourism: Tourism activity (wildlife observations, trekking, diving, others) developed without disrupting the environmental balance and avoiding damage to nature.

VMS: (Vessel Monitoring System) Automatic fishing and research vessel positioning system governed by the General Law on Fisheries and Aquaculture. The system operates via satellite monitoring reporting vessel identification, geographic position, date, time, direction and speed. It is used for the surveillance of Marine Parks and Marine Reserves, especially those with a large surface area and with an oceanic location.

Upwelling: Water rise from deep levels to the surface, which is rich in nutrients, allowing a high primary production, which favors the production of various aquatic resources.

Endemism: Term used in biology to indicate that the distribution of a taxon is limited to a geographic scope smaller than continent and that it is not found naturally in any other part of the world. Because they are only found in a particular area, endemic species are highly vulnerable to human action or to other environmental elements that can cause their disappearance.

Marine Parks and Reserves Regulations (D.S. (MINECON) N° 238-2004): Regulation that establishes Marine Parks and Reserves, specifying the procedure toward their creation, regulation and management on the basis of General Management Plans, and sets forth the activities permitted therein in accordance with their level of protection.

General Observation Regulation for Marine Mammals, Reptiles and Birds and Cetacean Observation Registry (D.S. MINECON) N° 38-2011): Regulation that sets forth the minimum observation distances that must be respected and the rules for the observation of marine wildlife such as reptiles, birds, whales, dolphins, turtles and penguins.

AGRADECIMIENTOS | ACKNOWLEDGMENTS

Sernapesca agradece la gentileza de las siguientes organizaciones por la facilitación de imágenes para contenido de esta Guía.





Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura

Fono Gratuito

800 320 032

www.sernapesca.cl

facebook.com/sernapesca

En Twitter [@sernapesca](https://twitter.com/sernapesca)



SERNAPESCA
Ministerio de
Economía Fomento y
Turismo

Gobierno de Chile